

# PORTFOLIO: *EL INGLÉS Y EL ESPAÑOL EN LA LINGÜÍSTICA FORENSE*

## PORTFOLIO DE PRÁCTICAS

**Ítem 1.** Realización de Dictámenes lingüísticos de marcas comerciales, utilizables ante la Administración y los tribunales, dirigidos a evitar el riesgo de confusión (*likelihood of confusion*).

**Ítem 2.** Realización de Dictámenes lingüísticos de atribución y determinación de autoría de textos escritos.

**Ítem 3.** Identificación de ambigüedades sintácticas en textos concretos.

**Ítem 4.** Identificación de “indicadores sintácticos” de estilo en textos concretos.

## LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN PARA LA MEMORIA DE INVESTIGACIÓN

**Tutores: Dr. Enrique Alcaraz Varó, Dra. Victoria Guillén Nieto, Dra. M<sup>a</sup> Antonia Martínez Linares, Dr. Francisco Gimeno, y Dr. Miguel Ángel Campos Pardillos**

1. Iniciación a la investigación en Lingüística Forense:
2. Determinación/atribución de la autoría de textos orales.
3. Fonética Forense.
4. Plagio.
5. El lenguaje del policía.
6. El lenguaje y el discurso del foro.
7. Traducción e interpretación jurídica.
8. La sintaxis en la Lingüística forense
9. El lingüista como experto en la interpretación de textos. Fuentes de ambigüedad sintáctica en contratos, textos normativos, etc.: alcance de

los operadores; la ambigüedad en las construcciones coordinadas; los elementos deícticos.

10. Sintaxis y estilo. La sintaxis como elección y los aspectos que condicionan la elección. Las desviaciones de la norma y el estilo individual. Indicadores sintácticos: los signos de puntuación; las preposiciones; los determinantes; las marcas de subordinación; la complejidad; las formas pronominales, etc.